

INSPECTING THE PREMISES

INSPECTION DES LIEUX

Getting rid of a rodent infestation is more than setting out traps or placing bait in bait stations. A professional Rodent Pest Management program typically encompasses five major tasks:

1. Identification & Inspection
2. Harborage Reduction & Rodent Proofing
3. Baiting & Trapping
4. Knocking Down the Population
5. Monitoring & Maintenance Baiting

Each step is critical to the overall success of your efforts, and together they form a solid pest control program with the end result – *successful control of rats and mice!*

Pour se débarrasser des rongeurs, il ne suffit pas de dresser des pièges ni de mettre de l'appât dans des postes d'appâtage. D'habitude, un programme professionnel de lutte contre les rongeurs comporte cinq étapes :

1. Identification et inspection
2. Réduction des abris et protection contre les rongeurs
3. Appâtage et piégeage
4. Diminution de la population
5. Suivi et maintien de l'appâtage

Chaque étape est essentielle pour obtenir de bons résultats. Ensemble, les cinq étapes constituent un bon programme et permettent de lutter efficacement contre les rats et les souris.

POUR BIEN LUTTER CONTRE LES RONGEURS, IL FAUT D'ABORD BIEN INSPECTER LES LIEUX

While it may be tempting to avoid or rush through the initial inspection of the premises, don't! We can't emphasize enough the importance of conducting this step thoroughly. The inspection, which usually begins outdoors and moves indoors, lays the foundation for the work to follow.

Bien qu'il soit tentant d'inspecter les lieux à la hâte ou même de ne pas les inspecter du tout, ne succombez pas à la tentation! L'inspection est une étape cruciale, se faisant normalement à l'extérieur d'abord et à l'intérieur ensuite, c'est sur elle que reposent les étapes suivantes.

The inspection serves three useful functions:

L'inspection sert à :

1. Identify the rodent species involved 1. Identifier l'espèce de rongeurs concernée

Rats and mice have unique and different behavioral characteristics – feeding habits, levels of curiosity, home range, fears. By properly identifying the rodent species, you can select rodent control products and strategies appropriate to a particular pest.

The most common rodent pests are the house mouse, Norway rat and roof rat. The house mouse is easy to recognize, generally 15-20 centimeters (5-7 inches) in length and gray in color. The common Norway rat, a large rodent usually 30-45 centimeters (13-18 inches) in length, weighs 280-480 grams (12-16 ounces) with reddish brown fur. The roof rat, primarily found in the southeastern United States and along the West Coast, is a smaller black rat weighing up to 250 grams (6-9 ounces).

Les rats et les souris se distinguent les uns des autres par leurs caractéristiques comportementales (habitudes alimentaires, degré de curiosité, domaine vital et peurs). En identifiant correctement l'espèce de rongeurs concernée, vous pourrez choisir les produits et les stratégies de lutte qui conviennent.

Les rongeurs les plus courants sont : la souris commune (*Mus musculus*), appelée aussi souris domestique; le surmulot (*Rattus norvegicus*), appelé aussi rat gris ou rat d'égout et le rat noir (*Rattus rattus*), appelé aussi rat d'Alexandrie ou rat de grenier. La souris commune est facile à reconnaître : de couleur grise, elle a généralement 15 à 20 cm (5 à 7 po) de long. Le surmulot est un gros rongeur : sa fourrure est rousse et il mesure normalement de 30 à 45 cm (13 à 18 po) de long et pèse 280 à 480 g (12 à 16 oz). Le rat noir, qui se rencontre principalement dans le sud-est des États-Unis et le long de la côte ouest, est plus petit : de couleur noire, il peut peser jusqu'à 250 g (6 à 9 oz).



2. Determine the severity and location of the problem 2. Déterminer la gravité et le lieu du problème

One of the most common mistakes in rodent control is underestimating the size of the population, and consequently not putting out enough bait or bait placements.

During the inspection, you'll see signs of rodents, which include burrows, droppings (rat droppings are about 13-19 mm (1/2 to 1 inch) in length; mouse droppings are 6.5 mm (1/4 inch), gnaw marks, and rodent pathways. This information helps you determine the size of the infestation and where rodents are living and feeding. For example, rats and mice are nocturnal and are most active from dusk to dawn. Seeing them in the daylight usually indicates a heavy infestation.

Accurately assessing the severity and location of the problem gives you a better idea of how much bait to use and where to place it for optimum results.

En matière de lutte contre les rongeurs, une des erreurs les plus fréquentes consiste à sous-estimer la taille de la population et, par conséquent, à ne pas mettre assez d'appât ou à ne pas en mettre à assez d'endroits.

Au cours de l'inspection, vous verrez des signes de rongeurs, y compris : des terriers, des crottes de 13 à 19 mm (1/2 à 1 po) de long dans le cas des rats et d'environ 6,5 mm (1/4 po) dans le cas des souris, des marques de rongement et des pistes. Ces renseignements vous aideront à évaluer l'importance de l'infestation ainsi que les endroits où vivent et se nourrissent les rongeurs. Par exemple, les rats et les souris sont nocturnes et sont donc actifs surtout la nuit. Si vous en voyez le jour, il s'agit probablement d'une forte infestation.

En déterminant avec précision la gravité et le lieu du problème, vous saurez mieux combien d'appât utiliser et où le placer pour obtenir les meilleurs résultats possibles.

3. Identify where sanitation and rodent proofing are needed 3. Identifier les endroits à nettoyer et à protéger contre les rongeurs

The inspection also helps the client and you understand why the rodent problem exists. Rodents need food, water and harborage to thrive. Take away these essential elements and they will either move on or be so stressed they'll slow down their reproduction.

Look for the rodents' source of food, water and harborage indoors and out, and wherever possible, get rid of them. For example, is there spilled garbage around the premises? Is there a water source that attracts rats? Have brush and debris built up, making an ideal habitat for rodents? Understand why the problem exists in the first place and then recommend ways to get rid of it.

Also note areas or entry points where rodents are getting into buildings. Besides working with your client to eliminate sources of food and water, suggest ways to fix or eliminate entry points to "build rodents out."

On large jobs, a diagram of the facility indicating problem areas is also useful. It helps you keep track of your baiting efforts and evaluate what is working or where adjustments are needed.

L'inspection vous aidera aussi, vous et votre client, à comprendre pourquoi il y a un problème de rongeurs. Pour survivre, les rongeurs ont besoin de nourriture, d'eau et d'un abri. Si vous les privez de ces éléments essentiels, ils iront ailleurs ou seront tellement stressés qu'ils ne pourront pas se reproduire aussi vite.

Cherchez leurs sources de nourriture et d'eau ainsi que leur abri, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, et, dans la mesure du possible, éliminez-les. Par exemple, y a-t-il des ordures de répandues sur les lieux? Y a-t-il une source d'eau qui attire les rats? Des broussailles et des déchets se sont-ils accumulés, constituant un habitat idéal pour les rongeurs? Commencez par comprendre pourquoi il y a un problème; ensuite, conseillez votre client sur les façons de le résoudre.

Remarquez aussi par où les rongeurs entrent dans les bâtiments. En plus de travailler avec votre client pour éliminer les sources de nourriture et d'eau, suggérez-lui des façons de garder les rongeurs à l'extérieur.

Si les lieux sont grands, faites un diagramme et indiquez où se trouvent les problèmes. Cela vous aidera à faire le suivi de l'appâtage et à déterminer ce qui fonctionne et ce qu'il faut corriger.



BAITING FOR SUCCESS

EFFICACITÉ DE L'APPÂTAGE

Six Key Principles to Successful Baiting

Six principes à suivre pour un appâtage efficace

- 1. Choose the right bait for the job.** Your choice of rodenticide depends upon the situation, both the rodent species involved and the severity/persistence of the infestation.
 - 2. Place bait where rodents travel.** Your inspection will identify the problem areas and the species involved. Place bait where rats and mice will find it.
 - 3. Place enough bait to get rid of rodents.** Keep up a fresh supply of bait until rodent activity ceases. Remove any spoiled bait; rodents will not eat rancid bait. Monitor bait stations and other baiting efforts on a regular, systematic basis.
 - 4. Read the rodenticide label before placing the bait.** The label instructions give useful information on bait placement.
 - 5. Use bait stations wherever safety is a concern.** Tamper-resistant bait stations keep bait away from children, pets and non-target animals. Bait stays fresh longer in bait stations.
 - 6. Eliminate the rodents' food, water and harborage wherever possible.** Knock down the population first before applying sanitation measures as disrupting the rodents' environment may send them scurrying and the problem will resurface in a different location.
- 1. Choisissez l'appât qui convient.** Le choix du rodenticide dépend d'une part, de de l'espèce concerné et d'autre part, de la gravité ou de la persistance de l'infestation.
 - 2. Placez l'appât là où circulent les rongeurs.** L'inspection vous permettra de savoir où sont les problèmes et de quelle espèce il s'agit. Mettez l'appât là où les rats et les souris le trouveront.
 - 3. Mettez assez d'appât pour éliminer les rongeurs.** Remettez-en jusqu'à ce que cesse l'activité des rongeurs. Si l'appât n'est plus frais, enlevez-le, parce que les rongeurs ne le mangeront pas. Faites un suivi régulier et méthodique de l'appâtage (tant les postes que l'appât lui-même).
 - 4. Lisez l'étiquette du rodenticide avant de placer l'appât.** Vous y trouverez des renseignements utiles sur la mise en place de l'appât.
 - 5. Là où il y a des risques, utilisez des postes d'appâtage.** Les modèles inviolables permettent de garder l'appât hors de la portée des enfants, des animaux de compagnie et des animaux non visés. De plus, l'appât y reste frais plus longtemps.
 - 6. Dans la mesure du possible, éliminez la nourriture et l'eau des rongeurs ainsi que leur abri.** Avant de nettoyer les lieux, diminuez la population, parce que, si vous dérangez leur milieu, les rongeurs risquent de se sauver et de refaire surface ailleurs.

Once you've determined the location and severity of the infestation and the species involved, you're ready to implement control measures. A successful pest management program requires the creative use of baiting and trapping.

Bait acceptance is critical to good control. If rodents don't eat the bait, you won't get control. Bell manufactures its baits for both palatability and toxicity. Made with 16 to 20 human food-grade inert ingredients, Bell's extruded BLOX, pellet, meal, and seed bait give Pest Management Professionals the right bait for any baiting situation. Bell also synthesizes the active ingredients used in its anticoagulant and non-anticoagulant baits, guaranteeing the highest quality rodenticides.

With large rat and mouse infestations, a single-feeding rodenticide knocks down the population quickly. Only a small amount of bait is needed, because rats and mice generally ingest a lethal portion in one feeding. This is particularly important in heavy infestations where competition from other food sources is usually keen. Death time varies from four to seven days after the lethal dose is ingested. Bell's top three single-feeding baits are Contrac, Final and Fastrac.

Maintenant que vous savez où se trouvent les rongeurs, quelle est la gravité de l'infestation et de quelle espèce il s'agit, vous pouvez entreprendre votre programme de lutte. Pour que celui-ci soit efficace, il faut que l'appâtage et le piégeage se fassent de manière créative.

L'acceptation de l'appât est essentielle. Si les rongeurs ne le mangent pas, la lutte ne sera pas efficace. Bell fabrique des appâts qui sont à la fois agréables au goût et toxiques. Composés 16 à 20 matières inertes de qualité alimentaire humaine, les appâts en blocs extrudés, en granulés, en farine et en graines de Bell offrent aux professionnels de la lutte antiparasitaire l'appât qu'il leur faut, quelle que soit la situation. De plus, Bell synthétise les matières actives qu'elle utilise dans ses appâts anticoagulants et non anticoagulants. Ses rodenticides sont donc de la plus haute qualité qui soit.

En cas de forte infestation par des rats et des souris, un rodenticide à consommation unique permettra de diminuer rapidement la population. Il n'en faut qu'une petite quantité, parce que les rats et les souris en ingèrent généralement une dose létale en une seule consommation, ce qui est particulièrement important quand il s'agit d'une forte infestation, car la concurrence avec les autres sources de nourriture est alors normalement forte. Le délai avant la mort est de 4 à 7 jours après l'ingestion de la dose létale. Les trois meilleurs appâts à consommation unique de Bell sont CONTRAC, FINAL et FASTRAC.



DE MEILLEURS RÉSULTATS CONTRE LES RATS ET LES SOURIS AVEC CONTRAC, FINAL ET FAS-TRAC

Bell's top three rodenticides – Contrac, Final and Fastrac – work well on both rats and mice, yet each has its own unique characteristics that make it ideal for certain specific situations. For best results, follow the directions on the label and place enough bait in each location.

Les trois meilleurs rodenticides de Bell — CONTRAC, FINAL et FAS-TRAC — agissent tant sur les rats que sur les souris, mais chacun a ses propres caractéristiques qui en font l'appât idéal selon le cas. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, suivez-en le mode d'emploi et mettez-en assez à chaque endroit.

All-around control for rats and mice Un produit polyvalent contre les rats et les souris



Ideal in residential and other sensitive accounts where toxicity is a concern.

CONTRAC contains the active ingredient, bromadiolone, for superior long-term control of rats and mice. With its great flavor and effective active ingredient, CONTRAC gets excellent control day in and day out.

This single-feeding bait is the leading choice of PMPs for clean-out and maintenance on rat and mouse infestations because small amounts are lethal and palatability is high. In situations where there's strong competition for food, chances are good rodents will ingest a lethal dose in a single feeding of CONTRAC.

Use CONTRAC also in residential accounts where safety is a concern. It poses the least harm to non-target animals, such as dogs. CONTRAC can be placed in tamper-resistant bait stations for added security. In residential accounts, you can use it with glue boards or mechanical traps to reduce the number of rodents dying in wall voids.

Idéal là où il y a un risque d'intoxication, y compris chez les clients résidentiels

CONTRAC contient de la bromadiolone. Cette matière active permet de mieux lutter contre les rats et les souris, et ce, pendant longtemps. Grâce à son bon goût et à l'efficacité de sa matière active, CONTRAC donne d'excellents résultats jour après jour.

Puisqu'il est mortel en faible quantité et qu'il est très agréable au goût, cet appât à consommation unique est le premier choix des professionnels pour lutter contre une infestation de rats et de souris. Dans les cas où la concurrence pour la nourriture est forte, il est probable que les rongeurs ingéreront une dose létale en une seule consommation de CONTRAC.

CONTRAC s'utilise aussi chez les clients résidentiels où il y a un risque d'intoxication. Il est le moins nocif pour les animaux non visés, tels que les chiens. Pour plus de sécurité, on peut le mettre dans des postes d'appâtage inviolables. En milieu résidentiel, on peut l'utiliser avec des cartons encollés ou des pièges mécaniques pour qu'un moins grand nombre de rongeurs meurent dans les vides muraux.

Bell's most toxic anticoagulant bait L'appât anticoagulant le plus toxique de Bell



Excellent to control severe mouse infestations

FINAL is manufactured with Bell's most powerful active ingredient, brodifacoum, making it the strongest bait on the market today, with nearly twice the strength as other rodenticides.

FINAL BLOX and bait are especially effective in difficult-to-control mouse situations. A small amount of bait controls a rat and even fewer, a mouse. Death occurs in four to seven days. FINAL wins hands down.

Besides its strength, FINAL is the most palatable brodifacoum bait on the market. Made with 16 human-food grade ingredients that appeal to rodents, FINAL competes well against other food sources. It is colored red for easy identification. Extra precaution should be taken to place bait in tamper-resistant bait stations when exposure to non-target animals is a concern.

Excellent en cas de forte infestation par des souris

FINAL est fabriqué avec la matière active la plus puissante de Bell: la brodifacoume. Presque deux fois plus puissant que les autres rodenticides, FINAL est l'appât le plus puissant qui soit sur le marché d'aujourd'hui.

Présenté sous forme de blocs et de granulés, FINAL est particulièrement efficace contre les souris difficiles à combattre. Une petite quantité d'appât suffit pour lutter contre un rat, et il en faut encore moins pour lutter contre une souris. La mort survient 4 à 7 jours plus tard. FINAL gagne haut la main!

En plus d'être puissant, FINAL est l'appât à base de brodifacoume le plus agréable au goût qui soit sur le marché. Composé de 16 ingrédients de qualité alimentaire humaine, FINAL plaît aux rongeurs et concurrence bien les autres sources de nourriture. Il est coloré en rouge, ce qui en facilite l'identification. S'il y a un risque d'ingestion par des animaux non visés, il faut mettre l'appât dans des postes d'appâtage inviolables.

Fast kill bait - Kills in 24 hours Un appât à action rapide — tue en 24 heures



For initial quick kill with persistent problems

FASTRAC, with the active ingredient, bromethalin, is Bell's fastest-acting acute rodenticide. Rats and mice die within 24 hours of eating a lethal dose, usually three times faster than other baits.

PMPs can come into an account with FASTRAC for quick knockdown of persistent or heavy infestations or where they suspect resistance. There's no bait shyness.

FASTRAC is ideal for quick knockdown of both rats and mice in commercial accounts and some residential accounts where PMPs want results overnight. With FASTRAC, feeding stops when rodents eat a lethal dose; more rodents are killed with less bait.

Pour tuer rapidement dès le départ, en cas de problèmes persistants

Parmi les rodenticides de Bell, FASTRAC est celui qui agit le plus vite. Sa matière active est la brométhaline. Les rats et les souris meurent moins de 24 heures après en avoir ingéré une dose létale, normalement trois fois plus vite qu'avec les autres appâts.

Les professionnels peuvent se servir de FASTRAC pour lutter rapidement contre une infestation persistante ou forte ou s'ils soupçonnent une résistance. Les rongeurs ne sont pas méfiants à son égard.

FASTRAC est idéal pour lutter vite contre les rats et les souris chez les clients commerciaux et chez certains clients résidentiels, quand on veut avoir des résultats du jour au lendemain. Puisque les rongeurs cessent de se nourrir dès qu'ils en ingèrent une dose létale, FASTRAC permet de tuer plus de rongeurs avec moins d'appât.